Commissioner for Children and Young People
Western Australia

Encuesta Speaking Out

Información para padres/tutores (7 a 12 años)

El Comisionado para la Niñez y la Juventud está invitando a estudiantes entre 4 y 12 años de edad que asisten a las escuelas de toda Australia Occidental, a expresar su opinión acerca de asuntos que afectan su bienestar, y desea que su hijo participe.

Who is the Commissioner?

Jacqueline McGowan-Jones es la actual Comisionada para la Niñez y la Juventud y su trabajo es mejorar el bienestar de todos los niños y jóvenes en Australia Occidental.

What will my child be asked to do?

Si su hijo decide participar, le pedirán que responda una encuesta de 30 a 45 minutos, en una tableta. La encuesta se realizará durante una jornada escolar.

Se le harán preguntas sobre su contexto y una serie de temas que son importantes para su bienestar tales como su salud, seguridad, familia, amistades, escuela y participación en deportes y otras actividades de la comunidad. Algunos de los temas más específicos y a veces sensibles que aborda la encuesta incluyen peso y nutrición, sentimientos y emociones, acoso/abuso escolar, relaciones sexuales y salud, y consumo de alcohol y drogas. Si su hijo tiene 9 o más años también le preguntarán acerca de experiencias relativas a recibir material sexual no solicitado, ser físicamente lastimado, y experiencias con marihuana y otras drogas.

Todas las preguntas serán voluntarias y los niños no tendrán que responderlas si no lo desean. A su hijo no se le pedirá que entregue el nombre u otra información identificatoria por lo que no será posible identificar a un niño en particular a partir de sus respuestas en la encuesta.

Si fuera necesario, personal de la oficina del Comisionado ayudará a su hijo a completar la encuesta. Todos los miembros del personal se encuentran debidamente autorizados para trabajar con niños. Un profesor también se encontrará presente para ayudar a supervisar a los niños, pero no podrán leer las respuestas de ellos a las preguntas.

Si para el niño resulta problemático responder alguna de las preguntas niño o si se molesta, el personal del Comisionado sugerirá que el niño se detenga y lo alentará a hablar con un adulto de su confianza (un padre o profesor, por ejemplo). Todos los participantes recibirán una tarjeta con una lista de servicios de ayuda, tales como Kids Helpline o Beyond Blue.

¿Qué tengo que hacer ahora?

It is up to you and your child to decide whether to take part. You are completely free to say yes or no. What you decide will not affect your child's grades, how you get on with teachers or the school, and the government and the Commissioner will not be told of your choice.

Su hijo ha recibido información del Comisionado, y lo invitamos a conversar con él sobre la misma.

Si usted y su hijo están felices de participar, no es necesario que haga nada. A su hijo se le pedirá participar el día que el personal del Comisionado vaya a la escuela a realizar la encuesta.

Está bien si su hijo no quiere participar ese día. Los niños que no quieran participar en la encuesta realizarán otra actividad no relacionada con el tema.

Si usted no desea que su hijo participe:

Complete y firme la siguiente página y devuélvala a la escuela de su hijo lo antes posible, pero no más tarde de tres días antes de la fecha de la encuesta.

¿Para qué se usará la información?

La encuesta Speaking Out es una iniciativa del Comisionado para la Niñez y la Juventud. Las opiniones de los estudiantes se incluirán en publicaciones sobre el bienestar de los niños y jóvenes, que el Comisionado enviará al gobierno y otras organizaciones para ayudar a mejorar las políticas y servicios disponibles para los niños y sus familias. También pueden usarse en publicaciones como el reporte anual, boletines electrónicos y sitios web. La encuesta Speaking Out es anónima y confidencial.

Otras ortanizaciones gubernamentales pueden solicitar esta información al Comisionado.

La información provista por los estudiantes es anónima (no se les preguntará el nombre) y permanecerá confidencial a menos que digan algo que cause que el personal del Comisionado se preocupe por la seguridad o bienestar del estudiante.

Administración de la encuesta

- La encuesta Speaking Out ha sido aprobada por el *the Department of Education*
- Toda la información será almacenada de forma segura por el Comisionado y sólo un restringido número del personal podrá acceder a ella.
- Al finalizar el proyecto se publicará un informe de síntesis. Para ver un ejemplo vaya a https://www.ccyp.wa.gov.au/media/4758/speaking-out-survey-2021-summary-report.pdf en el sitio web del Comisionado en ccyp.wa.gov.au

¿A quién puedo contactar para obtener más información?

Si desea hablar con alguien sobre cómo se llevará a cabo la encuesta, comuníquese con el coordinador de su escuela para obtener más información.

El personal del Comisionado para la Niñez y la Juventud de Australia Occidental puede ayudar a responder las preguntas que usted tenga sobre la encuesta. Puede llamar al (08) 6213 2204, o enviar un correo electrónico a research@ccyp.wa.gov.au, o al Director de Ética para Investigaciones en Humanos del Comité de Ética de Salud Aborigen de Australia Occidental, (WAAHEC Human Research Ethics Officer) P: (08) 9227 1631 E: ethics@ahcwa.org

Si desea leer más acerca de la encuesta Speaking Out o del trabajo del Comisionado, visite nuestro sitio web en ccyp.wa.gov.au. Gracias por su apoyo.

Commissioner for Children and Young People
Western Australia

Formulario de no consentimiento para padres/tutores

Encuesta Speaking Out

He leído y entendido la información sobre la encuesta o me la han explicado.

Entiendo que mi hijo no está obligado a participar.

He hablado de la encuesta con mi hijo.

No consentimiento para que mi hijo participe en la encuesta

<u>No</u> doy permiso para que mi hijo participe en la encuesta:

Nombre completo del niño (letra imprenta): _____

Nombre del padre/tutor (letra imprenta): _____

Firma del padre/tutor: _____

Fecha de hoy: _____